

**100 % returpapper.  
Blekt utan klor.**

## **Tryck**

Denna manual är utgiven av Conrad Electronic.  
Detta material (inklusive översättningen) får inte mångfaldigas, vare sig i sin helhet eller delvis, t.ex. fotokopieras, mikrofilmas eller förvaras elektroniskt på annat sätt, utan upphovsrättsinnehavarens skriftliga medgivande.  
Användarmanualen återger gällande tekniska specifikationer vid tiden för tryckning. Vi förbehåller oss rätten att ändra såväl tekniska eller fysiska specifikationer.

**© Upphovsrätt 2004 Conrad. Tryckt i Tyskland.**

## **Kroppsfettsvåg Bettina**

**Art.nr.: 84 04 91**

**Denna manual hör till denna produkt. Den innehåller viktig information rörande installation och användning. Du bör noga läsa igenom denna manual även om du köpt denna produkt till någon annan.**

Spara därför denna användarmanual för framtida bruk!

.

## Inledning

Kära kund

Tack för att du köpt denna produkt.

Med detta köp har du fått en förstaklassig produkt, utformad med den främsta teknologin.

**Denna produkt uppfyller gällande europeiska och nationella riktlinjer. Överensstämmelse är bekräftad och relevanta dokument och intyg kan erhållas från tillverkaren.**

Vi ber vänligast användaren att följa användarmanualen så att produkten kan bibehålla hög nivå och för att garantera säker användning!

Läs noga igenom hela användarmanualen innan du börjar använda denna produkt!

**För att snabbt få svar på tekniska frågor, vänligen kontakta oss på nedanstående e-postadress:**

## Avsedd användning

Kroppsfettsvågen Bettina används för att bestämma och visa kroppsvikten och kroppens andel av fett hos en person. Enheten är utformad för användning i hemmet.

**Vågen är inte lämplig för medicinsk eller terapeutisk användning. Denna våg uppfyller inte kraven för medicinska produkter och riktlinjerna för dessa i 93/42/EWG.**

Alla former av annan användning utöver vad som finns beskrivet i denna manual kan leda till att produkten tar skada och medför dessutom risker. Ingen del av denna produkt får modifieras eller byggas om på något sätt. Öppna inte höljet!

Säkerhetsföreskrifterna och –instruktionerna måste följas utan undantag!

## Innehållsförteckning

Inledning	15
Avsedd användning	15
Innehållsförteckning	16
Säkerhetsföreskrifter och varningar	16
Sätta i och byta batteri	19
Ställa i ordning vågen	20
Ställa in personliga data	20

Mäta vikt och kroppsfett	21
Använda en personlig våg	24
Hantering	24
Service och underhåll	24
Slänga förbrukad produkt	25
Minimera störningar	25
Tekniska data	26
Förpackningsinnehåll	26

## Säkerhetsinstruktioner och varningar



**Utropstecknet i en triangel betyder att informationen bredvid symbolen är viktig. Läs noga igenom hela användarmanualen innan du ställer i ordning produkten. Manualen innehåller viktig information kring hur du använder produkten på ett korrekt sätt.**



**Garantin upphör at gälla vid skada som uppstår till följd av att användarmanualen inte har följts! Vi tar inget ansvar för förlust som uppstår på grund av detta.**

**Vi tar inget ansvar för skada på person eller egendom till följd av felaktig hantering eller på grund av att säkerhetsföreskrifterna inte följs! Alla anspråk på garanti är ogiltiga i sådana fall.**



Med anledning av säkerhet och licensiering (CE) är oauktoriserad ombyggnad och/eller modifiering av denna produkt inte tillåten.



Var noga med att installera produkten på ett korrekt sätt. Följ instruktionerna i denna manual när du gör detta.



Denna våg ska inte utsättas för direkt, intensivt solljus, extrema temperaturer, starka vibrationer, höga halter av fuktighet, väta eller tung mekanisk stress. Skydda vågen från ogynnsamma miljöer, såsom t.ex. damm eller extrema temperaturer  $> +50^{\circ}\text{C}$  eller  $< -10^{\circ}\text{C}$ .

Som strömkälla ska enbart ett 9V-blockbatteri användas. Försök aldrig driva denna produkt med någon annan form av strömkälla, annan voltspänning eller någon annan typ av batteri.

Placera inte enheten direkt eller i närheten av starka elektriska eller magnetiska fält, vilka kan påverka mätresultaten. Sådana fält förekommer bl.a. i närheten av trådlösa telefoner.

Vågen är inte lämplig för kommersiell eller professionell användning, dvs. t.ex. i fitnessstudio, sjukhus, läkarmottagningar etc.

Denna våg är inte lämplig för medicinska eller terapeutiska syften.

Om du är diabetiker ska du enbart använda vågen först efter att du har konsulterat din läkare.

Använd inte denna produkt om du har en pacemaker, medicinpump eller annat medicinskt implantat i eller på dig.

Placera inte vågen på hala, fuktiga eller blöta golv. Det finns risk att vågen glider iväg eller att du halkar när du stiger på den.

Stå inte för nära kanten på vågen. Hoppa inte på eller av den, då detta kan medföra att såväl du som vågen skadas.

Stig inte på vågen med fuktiga eller blöta fötter. Stig inte på vågen då du är blöt. Det finns risk att du halkar och slår dig. Torka av dig innan du använder vågen.

Tillverkaren eller återförsäljaren tar inget ansvar för felaktiga mätresultat, mätningar eller eventuella konsekvenser av felaktiga mätresultat.

Handikappade personer och barn ska inte använda denna våg utan korrekt assistans. Skaderisk!

Överbelasta inte vågen. Personer som väger mer än 150 kg ska inte använda denna våg.

Denna våg ska enbart användas för att bestämma en persons vikt och kroppsfett. Denna våg är inte lämpad för att väga andra sakers vikt eller kroppsfett, t.ex. djur.

Stå inte på skärmen då detta kan medföra att skärmen går sönder.

Denna våg är enbart avsedd att användas inomhus.

Denna våg är ingen leksak och ska därför inte användas av barn.



Placera inte några formar av behållare (t.ex. blomkrukor) på utrustningen. Håll aldrig vätskor på enheten. Om vätska kommer in inuti vågen ska du genast ta ut batterierna och kontakta en expert.

Låt inte förpackningsmaterial ligga framme och skräpa. I barns händer kan plastmaterial och/eller –påsar etc. bli livsfarliga leksaker.



**Om du inte är säker på hur du ska använda denna våg på ett korrekt sätt eller om du har några frågor som inte besvaras i denna användarmanual, vänligen kontakta vår tekniska support eller annan expert. Vänligen konsultera en specialist om det råder några som helst tvivel rörande korrekt användning eller produktsäkerhet.**

## Sätta i och byta batteri



**Var noga med att koppla polariteten rätt när du sätter i batterier (observera plus och minus!).**

**Håll alla batterier utom barns räckhåll. Låt inte batterier ligga framme öppet. Det finns risk att de sväljs av barn eller husdjur. Livsfara! Om någon råkar svälja ett batteri – kontakta omedelbart läkare!**

**Batterier ska inte skäras i, öppnas eller komma i kontakt med eld.**

**Icke uppladdningsbara batterier ska inte laddas upp. Risk för explosion!**

**Använd enbart nya batterier av rätt storlek och rekommenderad typ.**

**Gamla eller begagnade batterier kan läcka kemiska vätskor som kan skada utrustningen. Ta därför alltid ur batterier ur enheten om du planerar att inte använda den under en längre tidsperiod (> 1 månad).**

**Läckande eller skadade batterier kan leda till brännskador på huden.**

**Använd därför skyddshandskar vid behov.**

- Batterifacket är placerat på vågens undersida. Vänd på vågen för att öppna det. För att undvika att vågen får repor bör den då placeras på en mjuk yta.

- Öppna batterifacket. Fäst batterikopplingen på batteriet (9V-blockbatteri) med korrekt polaritet.
- Placera därefter 9V-blockbatteriet i batterifacket (se illustration nedan).
- Stäng batteriluckan.



När "LO" visas på vågens skärm eller om du inte längre kan starta vågen är det dags att byta batterierna.  
När du byter ut batterierna, byt endast ut dem mot nya och batterier av samma typ.

### Ställa i ordning vågen



Placera kropps fettsvågen horisontellt på en jämn, hård yta (t.ex. kakelgolv). Om du placerar vågen på ett mjukt golv, t.ex. en matta, eller i en felaktig position kan detta ge felaktiga mätresultat. Placera vågen på ett sådant sätt att den står säkert. Placera inte vågen på ett halt, fuktigt eller blött golv. Vågen kan glida iväg när du stiger på den.

### Ställa in personliga data

För att utföra en kropps fettanalys måste du först spara dina personliga data. Du kan spara data på upp till 12 personer på vågen.

Tryck på knappen "SET". "SET" visas på skärmen. "Kg" eller "lb" blinkar på skärmen. Använd knapparna  $\triangle$  och  $\nabla$  för att välja önskad viktenhet, kilogram (kg) eller pund (lb). Vald enhet, t.ex. kg, gäller därefter för alla minnesplatser.






Tryck på knappen "MEMO". Aktuell minnesplats blinkar på skärmen. Använd knapparna  $\triangle$  och  $\nabla$  för att välja önskad minnesplats.

För att ange eller förändra dina personliga data, trycker du på ”” igen.






Val av kön börjar blinka. Använd knapparna  och  för att välja kön.




 kvinna  man

Tryck därefter på knappen  igen för att spara dina värden.



Inställning av kroppslängd (cm eller ft) börjar blinka. Använd knapparna  och  för att ställa in korrekt kroppslängd. Tryck och håll ned någon av knapparna för att ändra värdet snabbare. Tryck därefter på knappen  igen för att spara din inställning.



Inställningen för ålder börjar blinka på skärmen. Använd knapparna  och  för att ställa in korrekt ålder. Tryck och håll ned någon av knapparna för att ändra värdet snabbare. Tryck därefter på knappen  igen för att spara din inställning.



Knapparna slutar blinka. Vågen stänger automatiskt av sig efter ca. 3 sekunder.



Om ingen knapp trycks ned under 30 sekunder under tiden som du är i färd med att ställa in dina personliga inställningar kommer vågen att stänga av sig själv automatiskt.

Om du väljer viktenheten kilogram (kg) ställs automatiskt längdenheten in på cm.

## Mäta vikt och kroppsfett



**Använd inte denna produkt om du har en pacemaker eller annat medicinskt implantat i eller på dig.**

**Vågen är inte lämpad för medicinsk eller terapeutisk användning.**

**Förbered ingen form av diet eller träning utifrån de mätresultaten du får med denna våg. För dylika syften ska du alltid konsultera din läkare eller annan kvalificerad person.**



**Mätresultaten för kroppsfett och kroppsvatten beror på många saker. Följande bör observeras för att få ett så korrekt mätresultat som möjligt.**

Alla former av kläder påverkar ditt mätresultat felaktigt, beroende på vikt och kroppsfett.

Ha inte några strumpor på dig under mätning. Stå på vågen barfota. Dina fötters trampdynor ska vara rena men inte våta.

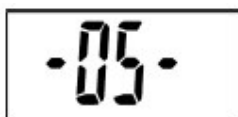
Trampdynorna måste placeras korrekt på elektroderna (runda metallområden på vågplattan). Varken fötterna eller låren ska vidröra varandra.



Mätresultatet påverkas kraftigt efter intensiv fysisk aktivitet, sjukdom, stora vattenförluster (t.ex. efter kraftig alkoholkonsumtion) efter att du har ätit och druckit (vänta ca. 2 timmar efter att du har ätit), efter ett bad, för kvinnor vid menstruation eller graviditet samt kort tid efter förlossning.

Om möjligt bör mätningarna utföras vid samma tid på dagen och under samma förhållanden.

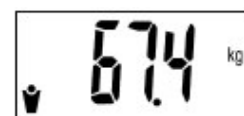
Tryck på knappen. Vågen växlar  $\triangle$  och  $\nabla$ . Minnesplatsens nummer börjar blinka. När minnesplatsens nummer börjar blinka kan du använda knapparna  $\triangle$  och  $\nabla$  för att välja din personliga minnesplats.



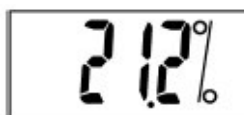
Skärmen växlar till "0,0 kg" (3). Därefter är vågen redo att mäta vikt.



Stig på vågen och stå stilla tills mätningen är slutförd. Viktmätningen är slutförd då talet på skärmen inte förändras längre.

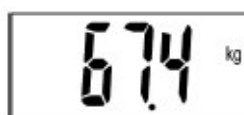


Vågen övergår automatiskt därefter till att mäta kroppsfett. Mätningen är fullständig då skärmen "8888" släcks.



Resultatet blinkar på skärmen i ca. 10 sekunder. Vågen stänger automatiskt av sig själv. Du kan nu stiga av vågen.

Du kan nu jämföra värdena du fått med kroppsfettstabellen.



[TABELL]

Ålder	Kvinna		Fet	Mycket fet		Fet	Man	
	Smal	Normal		Smal	Normal		Mycket fet	
10-16	<18%	18–28%	29–35%	>35% <10%	10–18%	19–23%	> 23%	
17-39	<20%	20–32%	33–38%	>38% <12%	12–20%	21–25%	> 25%	
40-55	<23%	23–35%	36–41%	>41% <13%	13–21%	22–26%	> 26%	
56- 85	<24%	24–36%	37–42%	>42% <14%	14–22%	23–27%	> 27%	

[SLUT TABELL]



Läs noga igenom följande information för att förstå ovanstående tabell och informationen i den fullständigt.


I och med att fett- och vattenvärdena som vågen anger i procent beror och bestäms av många olika saker och faktorer har de visade värdena endast ett informativt värde och ska inte betraktas som absoluta värden. Det går inte att säkert avgöra huruvida ett visst fett- och vattenvärde är lämpligt för en enskild specifik person. Personer i samma ålder, lön och fysik behöver inte ha samma fett- och vattensammansättning eller -värden. Vänligen kontakta din läkare för att fastställa och kontrollera de bästa fettvärdena för dig. Utifrån fastställda värden kan dock vågen hjälpa dig att kontrollera tendenser till förändringar över längre tidsperioder.

Siffrorna i tabellen har inget informativt värde för följande personer:

- Barn under 10 år eller personer över 85 år
- Personer som har feber, ödem och benskörhet
- Personer som använder hjärtmediciner.
- Dialyspatienter
- Gravida kvinnor
- Professionella idrottsmän som tränar mer än 10 timmar per vecka

### Använd som professionell våg

Du kan även använda kropps fettsvågen som normal våg.

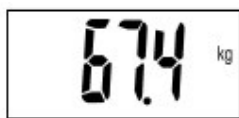
Tryck kort på knappen . Vågen startar. Siffrorna ”8888” visas i ca. 2 sekunder (stig inte upp på vågen än).



Så fort ”0,0 kg” eller ”0.0 lb” visas på skärmen är vågen redo att mäta vikt. Stig upp på vågen och stå stilla tills vikt mätningen är klar.



Viktmätningen är klar då värdet på skärmen inte längre förändras och därefter blinkar 3 gånger. Du kan nu stiga av vågen. Viktvärdet som visas stannar kvar på skärmen i ca. Vågen stänger därefter av sig själv automatiskt. (Illustration 6)



## Hantering

Starta aldrig enheten genast efter att den tagits från ett kallt till ett varmt rum. Vattenkondensationen som skapas kan skada produkten.

**Låt enheten nå rumstemperatur innan du slår på den. Vänta tills kondensationen avdunstat.**

Undvik att använda enheten under olämpliga förhållanden. Följande är olämpliga förhållanden:

- Kraftig fuktighet (> 90 % relativ fuktighet), väta, damm, lättantändliga gaser, ångor eller lösningar.
- Temperaturer över +40°C eller under +5°C.

## Skötsel och underhåll

Observera följande säkerhetsföreskrifter innan enheten rengörs eller underhålls:



Endast en specialist som är bekant med riskerna och relevanta regleringar får utföra reparationer eller öppna enhetens hölje.

Denna utrustning är helt underhållsfri. Med anledning av detta ska du därför aldrig öppna den. Öppnar du den upphör garantin att gälla.

Rengör enbart vågens utsida med en mjuk, lätt fuktad trasa eller torr borste. Använd inga starka rengöringsmedel eller kemiska lösningar. Dyliga medel kan skada enheten och försämra dess funktioner.

## Slänga förbrukad vara

När vågen är förbrukad ska den slängas i enlighet med regler och rekommendationer. Avlägsna batterierna innan du slänger vågen.



example

[ exempel ]



### Slänga förbrukade batterier / ackumulatorer

Du, som den slutgiltiga användaren, är skyldig att återvinna alla förbrukade batterier och ackumulatorer. **Det är inte tillåtet att slänga dessa med övrigt hushållsavfall.**

Batterier / ackumulatorer som innehåller farliga ämnen är märkta med symbolerna här till vänster. Dessa symboler betyder att det inte är tillåtet att slänga dessa batterier tillsammans med övrigt hushållsavfall. Beteckningarna för de farliga tungmetallerna är: **Cd** = kadmium, **Hg** = kvicksilver, **Pb** = bly. Du kan lämna in dina förbrukade batterier/ackumulatorer gratis vid återvinningsstationer i din hemkommun eller varhelst batterier/ackumulatorer säljs.

**Du uppfyller då din plikt och gör dessutom en insats för vår gemensamma miljö!**

### Felsökning

Genom att köpa denna utrustning har du fått en produkt som är utvecklad av den främsta teknologin och fungerar pålitligt.

Trots detta kan det dock uppstå problem och fel.

Med anledning av detta vill vi här nedan beskriva hur du kan eliminera några eventuella problem på egen hand.



**Följ alltid säkerhetsinstruktionerna!**

[TABELL]

Problem	Orsak	Lösning
"FFFF" visas på skärmen	Mätomfånget har överskridits (över 150 kg eller 330 lb)	Det går inte att mäta så tunga personer.
"LO" visas på skärmen	Batteristyrkan är för låg.	

## Byt ut batteriet

”En” visas på skärmen

Strumpor eller skor användes under mätningen

Kropps fett kan enbart mätas barfota

Vikt- och fettvärdet som uppmätts kan inte överensstämna med värdena som är angivna i minnesplatsen.

Kontrollera de personliga värdena på minnesplatsen.  
Angavs rätt värden?

[SLUT TABELL]



**Reparationer utöver vad som just beskrivits ovan ska enbart utföras av auktoriserad specialist.**

## Tekniska data

Batterier:	9V-blockbatteri (6AM6)
Strömförbrukning:	6mA
Mätomfång vikt / upplösning:	2 kg (min) till 150 kg (max.) / 0,1 kg 4,4 lb (min) till 330 lb (max.) / 0,2 lb
Mätomfång – kropps fett / upplösning:	3 % - 75 % / 0,1 %
Inställbart omfång – kroppslängd:	100 – 250 cm
Inställbar ålder:	5 – 85

## Förpackningsinnehåll

Kropps fett svåg  
9-B blockbatteri  
Användarmanual